

سال تحصیلی ۹۵-۹۶
آزمون: درس اول عربی دهم
مدت امتحان: ۳۵ دقیقه

دوره متوسطه دوم
کلاس:
تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/..... ساعت شروع: صبح

دیستان:
نام و نام خانوادگی:
نام دیبر: جلالوند



ترجم العبارات التالية إلى الفارسية المألفة:
۱) كَيْفَ مَتْ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً:

۲) مَنْ ذَا الَّذِي أَوْجَدَهَا فِي الْجَوَّ مُثْلَ الشَّرَرَةِ:

۳) وَ زَانَهُ بِأَنْجُمْ كَالَّدَرِ الْمُنْتَشِرِهِ:

۴) الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قاتِلُ:

۵) فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ:

-۱

ما هي الترجمة الصحيحة للعبارات التالية:

ما هي الترجمة الصحيحة للعبارات التالية:

۱) أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ:

۱) به آنچه گفته است بنگر و به آن که گفته است ننگر.

۲) به چیزی که گفته شده است نگاه کن و کسی را که می‌گوید توجه نکن.

ب) إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمْكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ:

۱) رحم کرد به کسی که در زمین است و کسی که در آسمان است به او رحم کرد.

۲) به کسی که در زمین است، رحم کن تا کسی که در آسمان است به تو رحم کند.

ت) مَنْ زَرَعَ الْعُدُوانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ:

۱) هرکس دشمنی کاشت، زیان درو کرد.

۲) کسی که زیان درو کند، دوستی بکارد.

ث) قُولْ لِأَعْلَمْ نِصْفُ الْعِلْمِ.

۳) سخن می‌دانم نصف علم است.

۴) سخن نمی‌دانم، نیمی از علم است.

۴) أَكْمَلَ الترجمة في العبارات التالية:

الف) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ: (ای کسانی که ایمان آورده‌اید،)
ب) وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صَدِيقٍ فِي الْآخَرِينَ: (و برای من یاد نیکو در)

الف: ترجم الكلمات التي أُشير إليها بخط:

۱) وَانْظُرْ إِلَى الشَّمْسِ الَّتِي بِسُوْطُهَا مُسْتَعِرَةً.

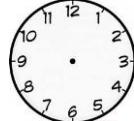
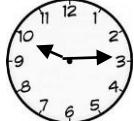
۲) وَانْظُرْ إِلَى الْغَيْمِ فَمَنْ أَنْزَلَ مِنْهُ مَطَرًا.

-۲

-۳

-۴

سال تحصیلی ۹۵-۹۶ دوره متوسطه دوم دبیرستان:
آزمون: درس اول عربی دهم کلاس: نام و نام خانوادگی:
مدت امتحان: ۳۵ دقیقه تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/..... ساعت شروع: صبح نام دبیر: جلالوند

۱ نحو	<p>أكمل الفراغ في المحادثة التالية:</p> <p>- هل سافرت إلى إيران حتى الآن؟ - لا، لكنني</p>	-۶
۲ نحو	<p>ضع في الدائرة العدد المناسب (كلمة واحدة زائد):</p> <p>○ من الملابس النسائية ذات الألوان المختلفة. ○ جذوتها مستعرة، فيها ضياء بها حرارة منتشرة. ○ من الأحجار الجميلة الغالية ذات سوون الأبيض. ○ كوكب يدور حول الأرض؛ ضياؤه من الشمس.</p> <p>(۱) الدرر / (۲) القمر / (۳) الفستان / (۴) العين / (۵) الشمس /</p>	-۷
۳ نحو	<p>عين الأعداد الأصلية والترتيبية وفصول السنة في ما يلي:</p> <p>(۱) كداميك اعداد اصلی نیست: (واحد □ - أربعة □ - ثانية □ - عاشرة □). (۲) كداميك اعداد ترتیبی نیست: (أول □ - خمسة □ - سبع □ - ثاني عشر □). (۳) فصول السنة أربعة وهي: (فصل الربيع والصيف والخريف و....).</p>	-۸
۴ نحو	<p>الف) كم الساعة:</p> <p>ب) أرسم عقارب الساعة:</p>   <p>الساعة: الخامسة و النصف</p>	-۹
۵ نحو	<p>عين المفردات المتضادة في العبارات التالية:</p> <p>(۱) اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً. (۲) من زرع العدوان حصد الخسران.</p>	-۱۰
۶ نحو	<p>توجه داشته باشید که سوالات امتحانی در (۲: دو صفحه/پسترو/) تنظیم شده است. لطفاً در همین برگه به سوالات پاسخ دهید.</p>	
	<p>* در این قسمت چیزی ننویسید *</p> <p>(نمره برگه: + فعالیت کلاسی: = نمره نهایی:)</p> <p>نبروکم التوفیق والنجاح (آبان ۹۵)</p>	